

## Art. II.

Die bisherige Bestimmung des § 2 der im Art. I angeführten Regierungsverordnung wird als Absatz 1 bezeichnet und es wird nachstehender Absatz 2 beigefügt:

„(2) Der Minister des Innern wird ermächtigt, im Einvernehmen mit dem Minister für Verkehr und Technik und dem Minister für Wirtschaft und Arbeit den im Absatz 1, Z. 1, angeführten Betrag durch Kundmachung im Amtsblatt des Protektorates Böhmen und Mähren herauf- oder herabzusetzen.“

## Art. III.

Diese Verordnung tritt mit dem der Kundmachung folgenden Tag in Kraft; sie wird vom Minister des Innern im Einvernehmen mit dem Minister für Verkehr und Technik und dem Minister für Wirtschaft und Arbeit durchgeführt.

Der Staatspräsident:

Dr. Hácha m. p.

Der Vorsitzende der Regierung:

Dr. Krejčí m. p.

Der Minister des Innern:

Bienert m. p.

Der Minister für Wirtschaft  
und Arbeit:

Dr. Bertsch m. p.

Der Minister für Verkehr und Technik:

Dr. Kamenický m. p.

## Čl. II.

Dosavadní ustanovení § 2 vládního nařízení uvedeného v čl. I se označuje jako odstavec 1 a připojuje se odstavec 2 tohoto znění:

„(2) Ministr vnitra se zmocňuje, aby v dohodě s ministrem dopravy a techniky a ministrem hospodářství a práce vyhláškou v Úředním listě Protektorátu Čechy a Morava zvyšoval nebo snižoval částku uvedenou v odstavci 1, č. 1.“

## Čl. III.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem následujícím po dni vyhlášení; provede je ministr vnitra v dohodě s ministrem dopravy a techniky a ministrem hospodářství a práce.

Státní president:

Dr. Hácha v. r.

Předseda vlády:

Dr. Krejčí v. r.

Ministr vnitra:

Bienert v. r.

Ministr hospodářství  
a práce:

Dr. Bertsch v. r.

Ministr dopravy a techniky:

Dr. Kamenický v. r.

## 177.

**Regierungsverordnung  
vom 7. Juni 1943,  
betreffend die pflichtmäßige Milchleistungs-  
kontrolle der Rinder.**

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1 Abs. 1 der Verordnung des Reichsprotectors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940 (VBIRProt. S. 604) über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938 (Slg. Nr. 330) in der Fassung der Verordnung vom 27. Februar 1942 (VBIRProt. S. 42):

## Vládní nařízení

**ze dne 7. června 1943  
o povinné kontrole mléčné užitkovosti skotu.**

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protectora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940 (Věstn. ř. prot. str. 604), kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938 (č. 330 Sb.) ve znění nařízení ze dne 27. února 1942 (Věstn. ř. prot. str. 42):

## § 1.

(1) Zwecks Förderung der Rindviehzucht wird in allen Gemeinden, in welchen die pflichtmäßige Leistungs- und Erblchkeitskontrolle der Rinder angeordnet wurde, die pflichtmäßige Milchleistungskontrolle eingeführt. Unter dieser Kontrolle wird die regelmäßige Feststellung der Leistung und der die Förderung der Zucht und die Erhöhung der Leistung der Rinder verfolgende Beratungsdienst verstanden.

(2) Das Ministerium für Land- und Forstwirtschaft wird auf Antrag der Landesverbände der Land- und Forstwirtschaft die Zeit bestimmen und im Amtsblatte verlautbaren, wann mit der pflichtmäßigen Milchleistungskontrolle in den weiteren einzelnen Gemeinden begonnen wird; die Richtlinien zur Durchführung der pflichtmäßigen Milchleistungskontrolle wird gleichfalls das Ministerium für Land- und Forstwirtschaft erteilen und im Amtsblatte verlautbaren.

## § 2.

Das Ministerium für Land- und Forstwirtschaft kann mit der Durchführung der pflichtmäßigen Milchleistungskontrolle die Landesverbände der Land- und Forstwirtschaft oder andere landwirtschaftliche Organisationen betrauen. Solche Maßnahmen wird das Ministerium für Land- und Forstwirtschaft im Amtsblatte verlautbaren.

## § 3.

Die mit der Durchführung der pflichtmäßigen Milchleistungskontrolle verbundenen Ausgaben werden gedeckt:

1. durch Beiträge der Besitzer von Milchkühen, bei denen die pflichtmäßige Milchleistungskontrolle durchgeführt wird. Sie werden für jede kontrollierte Milchkuh jährlich eingehoben;

2. durch andere freiwillige Beiträge;

3. durch Beiträge des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft, der Länder und Bezirke bis zur Höhe von 50 v. H. der Gesamtaufwände, sofern diese Kosten nicht durch die gemäß Z. 1 und 2 eingenommenen Beiträge gedeckt werden.

## § 4.

(1) Die Höhe der Beiträge der Besitzer von Milchkühen (§ 3, Z. 1), sowie die Art ihrer

## § 1.

(1) Za účelem zvelebení chovu skotu se zavádí ve všech obcích, v nichž byla nařízena povinná kontrola užítkovosti a dědičnosti skotu, povinná kontrola mléčné užítkovosti. Touto kontrolou se rozumí pravidelné zjišťování výkonnosti a služba poradní, sledující zvebování chovu a zvýšení výkonnosti skotu.

(2) Ministerstvo zemědělství a lesnictví k návrhu Zemských svazů zemědělství a lesnictví určí a v Úředním listě vyhlásí dobu, kdy se počne prováděti povinná kontrola mléčné užítkovosti v dalších jednotlivých obcích; směrnice pro provádění povinné kontroly mléčné užítkovosti vydá rovněž ministerstvo zemědělství a lesnictví a vyhlásí je v Úředním listě.

## § 2.

Ministerstvo zemědělství a lesnictví může prováděním povinné kontroly mléčné užítkovosti pověřiti Zemské svazy zemědělství a lesnictví nebo jiné zemědělské organizace. Taková opatření vyhlásí ministerstvo zemědělství a lesnictví v Úředním listě.

## § 3.

Náklady spojené s prováděním povinné kontroly mléčné užítkovosti se hradí:

1. příspěvky držitelů dojníc, u nichž se provádí povinná kontrola mléčné užítkovosti. Příspěvky se vybírají ročně z každé kontrolované dojnice;

2. jinými dobrovolnými příspěvky;

3. příspěvky ministerstva zemědělství a lesnictví, země a okresů až do výše 50% celkových nákladů, pokud tyto náklady nebudou uhrazeny příspěvky vybranými podle č. 1 a 2.

## § 4.

(1) Výši příspěvků držitelů dojníc (§ 3, č. 1), jakož i způsob jejich předpisování sta-

Vorschreibung bestimmt für jedes Jahr die Oberste Preisbehörde im Einvernehmen mit dem Ministerium für Land- und Forstwirtschaft und dem Finanzministerium und verlaublich sie im Amtsblatte.

(2) Die im § 3, Z. 1, angeführten und gemäß dem vorstehenden Absatz festgesetzten Beiträge gelangen durch die mit der Durchführung der pflichtmäßigen Milchleistungskontrolle betrauten Organisationen zur Vorschreibung und mittels der Postsparkasse zur Einhebung (§ 2).

(3) Gegen einen unrichtig bemessenen Beitrag (§ 3, Z. 1) kann der Besitzer binnen 15 Tagen vom Tage der Zustellung bei der Bezirksbehörde Berufung einbringen, die endgültig entscheidet. Die Berufung hat keine aufschiebende Wirkung.

(4) Nicht rechtzeitig bezahlte, im § 3, Z. 1, angeführte Beiträge können auf Antrag der mit der Durchführung der pflichtmäßigen Milchleistungskontrolle (§ 2) betrauten Organisationen auf Grund eines von ihnen ausgegebenen und hinsichtlich der Vollstreckbarkeit bestätigten Rückstandsausweises durch politische Exekution eingetrieben werden.

#### § 5.

Die Besitzer von Milchkühen in den Gemeinden, in denen die pflichtmäßige Milchleistungskontrolle durchgeführt wird, sind verpflichtet, sich allen Bestimmungen der Richtlinien (§ 1, Abs. 2) und den Maßnahmen der mit der Durchführung der pflichtmäßigen Milchleistungskontrolle betrauten Organisationen (§ 2) zu unterwerfen. Die Bezirksbehörde kann den einzelnen Besitzern von Milchkühen auf Antrag des zuständigen Landesverbandes der Land- und Forstwirtschaft eine Ausnahme von dieser Verpflichtung bewilligen.

#### § 6.

(1) Die Besitzer von Milchkühen sind im Rahmen der Bestimmungen des § 9 des Verfassungsgesetzes vom 9. April 1920, Slg. Nr. 293, über den Schutz der Freiheit der Person und des Hauses sowie des Briefgeheimnisses verpflichtet, den ordentlich legitimierten mit der Durchführung der pflichtmäßigen Milchleistungskontrolle betrauten Personen bei deren Ausübung das Betreten der Ställe und der für die Rindviehzucht bestimmten Einrichtungen zu gestatten, wobei die Bestimmungen der §§ 8 und 10 des angeführten Gesetzes zu wahren sind.

noví pro každý rok nejvyšší úřad cenový v dohodě s ministerstvem zemědělství a lesnictví a s ministerstvem financí a vyhlásí je v úředním listě.

(2) Příspěvky uvedené v § 3, č. 1 a stanovené podle předchozího odstavce předpisují a prostřednictvím poštovní spořitelny vybírají organizace pověřené prováděním povinné kontroly mléčné užitkovosti (§ 2).

(3) Proti nesprávně vyměřenému příspěvku (§ 3, č. 1) může se držitel odvolat do 15 dnů ode dne doručení k okresnímu úřadu, který rozhodne s konečnou platností. Odvolání nemá odkladného účinku.

(4) Včas nezaplacené příspěvky uvedené v § 3, č. 1 mohou být na návrh organizací pověřených prováděním povinné kontroly mléčné užitkovosti (§ 2) vymáhány politickou exekucí na základě výkazu nedoplatků vydaného těmito organizacemi a jimi co do vykonatelnosti potvrzeného.

#### § 5.

Držitelé dojnic v obcích, v nichž se provádí povinná kontrola mléčné užitkovosti, jsou povinni podrobiti se všem ustanovením směrnic (§ 1, odst. 2) a opatřením organizací pověřených prováděním povinné kontroly mléčné užitkovosti (§ 2). Výjimku z této povinnosti může jednotlivým držitelům dojnic povolití okresní úřad k návrhu příslušného Zemského svazu zemědělství a lesnictví.

#### § 6.

(1) Držitelé dojnic jsou v rámci ustanovení § 9 ústavního zákona ze dne 9. dubna 1920, č. 293 Sb., o ochraně svobody osobní, domovní a tajemství listovního, povinni dovoliti řádně legitimovaným osobám, pověřeným prováděním povinné kontroly mléčné užitkovosti, při jejím výkonu vstup do stájí a do zařízení určených pro chov skotu, při čemž je šetriti ustanovení §§ 8 a 10 uvedeného zákona.

(2) Diese Personen sind verpflichtet, über die Kenntnisse, zu denen sie bei der Ausübung ihrer Tätigkeit gelangten, Verschwiegenheit zu wahren. Die bei dieser Tätigkeit erworbenen Kenntnisse dürfen nur zu den mit dieser Verordnung verfolgten Zwecken verwendet werden.

## § 7.

Die Behörden und Gemeinden sind verpflichtet, bei der Durchführung dieser Verordnung mitzuwirken.

## § 8.

Übertretungen dieser Verordnung und der auf deren Grundlage erlassenen Vorschriften werden — falls es sich nicht um eine gerichtlich strafbare Handlung handelt — von der Bezirksbehörde mit einer Geldstrafe bis zu 10.000 K oder mit Arrest bis zu 1 Monat bestraft. Wurde eine Geldstrafe auferlegt, so ist gleichzeitig für den Fall ihrer Uneinbringlichkeit eine Ersatz-Arreststrafe nach Maßgabe des Verschuldens in den Grenzen des für die Handlung bestimmten Freiheitsstrafensatzes aufzuerlegen.

## § 9.

Mit dem Tage der Wirksamkeit dieser Verordnung tritt die Regierungsverordnung vom 1. August 1940, Slg. Nr. 282, betreffend die pflichtmäßige Leistungs- und Erblichkeitskontrolle der Rinder und Schweine, außer Kraft. Die bisherige pflichtmäßige Erblichkeitskontrolle der Rinder und die bisherige pflichtmäßige Leistungs- und Erblichkeitskontrolle der Schweine wird laut Richtlinien des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft auf freiwilliger Grundlage durchgeführt.

## § 10.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Kraft; sie wird vom Minister für Land- und Forstwirtschaft durchgeführt.

Der Staatspräsident:

**Dr. Hácha** m. p.

Der Vorsitzende der Regierung:

**Dr. Krejčí** m. p.

Der Minister für Land- und Forstwirtschaft:

In Vertretung des Ministers:

**Dr. Staehly** m. p.

(2) Tyto osoby jsou povinny zachovávat mlčenlivost o poznatcích nabytých při výkonu své činnosti. Poznatků získaných při této činnosti smí býti použito pouze k účelům sledovaným tímto nařízením.

## § 7.

Úřady a obce jsou povinny spolupůsobiti při provádění tohoto nařízení.

## § 8.

Přestupky tohoto nařízení a předpisů na základě jeho vydaných trestá — nejde-li o čin trestný soudně — okresní úřad pokutou do 10.000 K nebo vězením do 1 měsíce. Byla-li uložena pokuta, buď zároveň pro případ její nedobytnosti uložen náhradní trest vězení podle míry zavinění v mezích trestní sazby na svobodě na čin stanovené.

## § 9.

Dnem účinnosti tohoto nařízení pozbývá účinnosti vládní nařízení ze dne 1. srpna 1940, č. 282 Sb., o povinné kontrole užítkovosti a dědičnosti skotu a vepřů. Dosavadní povinná kontrola dědičnosti skotu a dosavadní povinná kontrola užítkovosti a dědičnosti vepřů se provádí podle směrnic ministerstva zemědělství a lesnictví na dobrovolném podkladě.

## § 10.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení; provede je ministr zemědělství a lesnictví.

Státní president:

**Dr. Hácha** v. r.

Předseda vlády:

**Dr. Krejčí** v. r.

Ministr zemědělství  
a lesnictví:

V zastoupení ministra:

**Dr. Staehly** v. r.